

PL

PL

PL



KOMISJA EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 16.12.2009
KOM(2009)685 wersja ostateczna

2009/0182 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie stanowiska, jakie Unia ma przyjąć w Komitecie Współpracy utworzonym na mocy Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Armenii z drugiej strony, w odniesieniu do powołania nowych podkomitetów

UZASADNIENIE

- (1) Podpisana w 1999 r. Umowa o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Armenii z drugiej strony (zwana dalej „umową o partnerstwie i współpracy”), stanowi podstawę prawną stosunków dwustronnych między Unią Europejską a Armenią.
- (2) Dnia 14 listopada 2006 r. Rada Współpracy UE-Armenia przyjęła zalecenie w sprawie realizacji planu działania w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa (ENP). Jak wskazano w zaleceniu, plan działania przedstawia konkretne środki dotyczące wypełnienia przez strony zobowiązań ustalonych w umowie o partnerstwie i współpracy, jak i dostarcza szerszych podstaw służących dalszemu wzmocnieniu stosunków między UE a Armenią, aby osiągnąć wysoki stopień integracji gospodarczej i pogłębić współpracę polityczną, zgodnie z ogólnymi celami umowy o partnerstwie i współpracy.
- (3) W marcu 2009 r. Rada Europejska z zadowoleniem przyjęła ustanowienie ambitnego partnerstwa wschodniego, które obejmie większe zaangażowanie w stosunki – zarówno dwustronne, jak i wielostronne – z partnerami na wschodzie, zmierzającego do stworzenia koniecznych warunków do przyspieszenia stowarzyszenia na poziomie politycznym oraz dalszej integracji gospodarczej poprzez wspieranie reform politycznych i socjoekonomicznych w krajach partnerskich, ułatwiając tym samym zbliżanie do UE. We wspólnej deklaracji przyjętej podczas szczytu partnerstwa wschodniego w Pradze w dniu 7 maja 2009 r. potwierdzono dążenie państw członkowskich UE oraz partnerów z Europy Wschodniej do przejścia do nowego wymiaru partnerstwa poprzez osiągnięcie wyżej wymienionych celów.
- (4) Plan działania UE-Armenia w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa w rozdziale 5 („Monitorowanie”) stanowi, że połączone organy ustanowione w ramach umowy o partnerstwie i współpracy będą przyspieszały i monitorowały realizację planu działania oraz, że struktury ustanowione w ramach odpowiednich umów powinny podlegać przeglądowi w celu odpowiedniego uwzględnienia wszystkich priorytetów europejskiej polityki sąsiedztwa.
- (5) Struktura instytucjonalna obejmująca podkomitety dla poszczególnych sektorów tematycznych stanowi podstawę wdrażania innych podobnych umów i planów działania z krajami partnerskimi w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa, takimi jak Jordania (do tej pory 11 podkomitetów), Maroko (10), Ukraina (7) i Republika Mołdowy (4). Niniejszy wniosek opiera się na podobnych założeniach i ma na celu zapewnienie struktury instytucjonalnej, która umożliwi UE i Armenii rozszerzenie dziedzin objętych ich stosunkami dwustronnymi. Do tej pory ustanowiono Podkomitet ds. Handlu, Spraw Gospodarczych i Prawnych związanych z Handel, wspierający Komitet Współpracy UE-Armenia w wykonywaniu obowiązków.
- (6) Armenia pragnie wzmocnić współpracę w dziedzinach objętych umową o partnerstwie i współpracy i wyraził zobowiązanie do zacieśnienia stosunków zgodnie z zasadami partnerstwa wschodniego.
- (7) Aby rozszerzyć ramy instytucjonalne służące prowadzeniu dialogu, monitorowaniu wdrażania planu działań w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa oraz dążeniu do zacieśnienia Współpracy między UE a Armenią, Komisja Europejska wnosi do Rady

o ustanowienie trzech dodatkowych podkomitetów: 1) Podkomitetu ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa, 2) Podkomitetu ds. Transportu, Środowiska i Energii oraz Bezpieczeństwa Jądrowego, 3) Podkomitetu ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych, Zdrowia Publicznego, Szkoleń, Edukacji i Młodzieży, Kultury, Społeczeństwa Informacyjnego i Polityki Audiowizualnej oraz Nauki i Technologii. Te dwa podkomitety zostaną powołane w ramach umowy o partnerstwie i współpracy.

- (8) Powyższa struktura będzie sprzyjać realizacji i monitorowaniu planu działania w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa. Dialog prowadzony w podkomitetach umożliwi wymianę informacji i najlepszych praktyk na poziomie ekspertów, co pomoże w budowaniu zaufania i nawiązaniu bliższych stosunków między Komisją Europejską a ekspertami z krajów partnerskich.
- (9) Dialog w podkomitetach doprowadzi do zacieśnienia stosunków z Armenią i zapewni spójne informacje dotyczące rozwoju tej relacji i celów, do jakich ona zmierza. Będzie również pomocny we wskazaniu dziedzin, w których Armenia może potrzebować wsparcia (np. na rzecz polepszania potencjału administracyjnego poprzez kompleksowe programy rozwoju instytucjonalnego w ramach partnerstwa wschodniego).
- (10) Zgodnie z art. 2 ust. 1 decyzji Rady i Komisji z dnia 31 maja 1999 r. w sprawie zawarcia wspomnianej umowy o partnerstwie i współpracy, tekst wniosku w sprawie decyzji Rady dotyczącej stanowiska, jakie Unia ma przyjąć w Komitecie Współpracy UE-Armenia w odniesieniu do powołania nowych podkomitetów, załączony jest poniżej. Cele, zagadnienia opracowywane przez każdy podkomitet oraz procedury wykonawcze określone są w załączonych regulaminach wewnętrznych.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie stanowiska, jakie Unia ma przyjąć w Komitecie Współpracy utworzonym na mocy Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony, a Republiką Armenii z drugiej strony, w odniesieniu do powołania nowych podkomitetów

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

uwzględniając art. 2 ust. 1 decyzji Rady i Komisji z dnia 31 maja 1999 r¹. w sprawie zawarcia Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dnia 14 listopada 2006 r. Rada Współpracy UE-Armenia przyjęła zalecenie w sprawie realizacji planu działania UE-Armenia,
- (2) Artykuł 80 wspomnianej umowy o partnerstwie i współpracy stanowi, że Komitet Współpracy wspiera Radę Współpracy w wykonywaniu obowiązków.
- (3) W dniu 12 października 1999 r. Rada Współpracy UE-Armenia przyjęła regulamin Komitetu Współpracy², przekazując w nim Komitetowi Współpracy UE-Armenia odpowiedzialność za powoływanie i dalsze upoważnianie podkomitetów,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Stanowisko, jakie Unia ma przyjąć w Komitecie Współpracy utworzonym na mocy art. 80 Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony w odniesieniu do ustanowienia nowych podkomitetów Umowy o partnerstwie i współpracy jest zgodne z załącznikiem do niniejszej decyzji.

¹ Dz.U. L 239 z 9.9.1999, s. 1-2.

² Dz.U. L 297 z 18.11.1999, s. 24.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

KOMITET WSPÓŁPRACY UE-ARMENIA,

uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony (zwaną dalej „umową o partnerstwie i współpracy”), w szczególności jej art. 80,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 10 regulaminu Komitetu Współpracy³ Komitet ten może powoływać podkomitety i określać zakres ich uprawnień.
- (2) Plan działania UE-Armenia w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa (ENP) (rozdział 5) stanowi, że połączone organy ustanowione w ramach umowy o partnerstwie i współpracy będą przyspieszały i monitorowały realizację planu działania oraz, że struktury ustanowione w ramach odpowiednich umów powinny podlegać przeglądowi w celu odpowiedniego uwzględnienia wszystkich priorytetów europejskiej polityki sąsiedztwa.
- (3) We wspólnej deklaracji przyjętej podczas szczytu partnerstwa wschodniego w Pradze w dniu 7 maja 2009 r. podkreślono wspólne dążenie do zacieśnienia i zintensyfikowania stosunków dwustronnych między UE a jej partnerami z Europy Wschodniej,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł

Niniejszym ustanawia się podkomitety wymienione w załączniku A. Niniejszym przyjmuje się zakres obowiązków i kompetencji podkomitetów określony w załączniku B.

Sporządzono w

W imieniu Komitetu Współpracy UE-Armenia

W imieniu Armenii

W imieniu Unii Europejskiej

³ Dz.U. L 297 z 18.11.1999, s. 28.

Załącznik A

Komitet Współpracy UE-Armenia

Nowo utworzone podkomitety

- (1) Podkomitet ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa.
- (2) Podkomitet ds. Transportu, Środowiska i Energii oraz Bezpieczeństwa Jądrowego.
- (3) Podkomitet ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych, Zdrowia Publicznego, Szkoleń, Edukacji i Młodzieży, Kultury, Społeczeństwa Informacyjnego i Polityki Audiowizualnej oraz Nauki i Technologii.

Załącznik B

Zakres obowiązków i kompetencji

Podkomitetu ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony

KOMITET WSPÓŁPRACY,

uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy ustanawiającą partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony,

uwzględniając regulamin Komitetu Współpracy przyjęty dnia 12 października 1999 r. przez Radę Współpracy jako załącznik do regulaminu Rady Współpracy, w szczególności jego art. 10,

powołał Podkomitet ds. Sprawiedliwości, Wolności i Bezpieczeństwa oraz Praw Człowieka i Demokracji o następującym zakresie obowiązków i kompetencji:

Artykuł 1

Podkomitet rozpatruje realizację umowy o partnerstwie i współpracy i związany z nią plan działania UE-Armenia w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa w następujących dziedzinach:

- zarządzanie granicami;
- zarządzanie legalną i nielegalną migracją (w tym kwestie związane z readmisją, wizami, zabezpieczeniami dokumentów podróży, azylem);
- uchodźcy wewnętrzni;
- walka z przestępczością zorganizowaną (w tym między innymi z handlem ludźmi, cyberprzestępczością, wykorzystywaniem dzieci, przestępstwami finansowymi i gospodarczymi, w tym praniem pieniędzy, oszustwami podatkowymi i fałszowaniem pieniądza, korupcją w sektorze publicznym i prywatnym, nielegalnymi narkotykami, nielegalnym handlem bronią i innymi formami nielegalnych działań);
- walka z terroryzmem (w tym z finansowaniem terroryzmu);
- egzekwowanie prawa i współpraca sądowa;
- zasada państwa prawa i reforma sądownictwa;
- ochrona danych osobowych;

- rozwój współpracy transgranicznej i regionalnej w dziedzinie sprawiedliwości, wolności i bezpieczeństwa.

Podkomitet może również omawiać kwestie lub szczególne projekty dotyczące wdrażania partnerstwa wschodniego, synergii czarnomorskiej i innych inicjatyw związanych ze współpracą dwustronną.

Powyższa lista nie jest wyczerpująca i Komitet Współpracy może dołączyć do niej inne zagadnienia.

Artykuł 2

Podkomitet wykonuje swoje zadania pod nadzorem Komitetu Współpracy. Po każdym posiedzeniu podkomitet składa sprawozdanie i przekazuje Komitetowi Współpracy swoje wnioski.

Artykuł 3

W skład podkomitetu wchodzi przedstawiciele obu Stron.

Za zgodą obu Stron, w odpowiednich przypadkach, podkomitet może w odniesieniu do konkretnych punktów swojego porządku dziennego zasięgnąć opinii ekspertów.

Artykuł 4

Podkomitetowi przewodniczy przemiennie każda ze Stron zgodnie z zasadami dotyczącymi przemiennej prezydencji Komitetu Współpracy⁴.

Artykuł 5

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik rządu Republiki Armenii działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu. Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu przekazywane są stałym sekretarzom.

Artykuł 6

Posiedzenia podkomitetu zwoływane są za porozumieniem Stron na pisemny wniosek jednej ze Stron, gdy tylko wymagają tego okoliczności, ale nie rzadziej niż raz w roku. Posiedzenia odbywają się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez Strony.

Podkomitet zbiera się pierwszy raz po pomyślnym:

- uzyskaniu od Armenii odpowiedzi na kwestionariusz dotyczący stanu zagadnień związanych ze sprawiedliwością, wolnością i bezpieczeństwem;
- przeprowadzeniu seminarium na temat kwestii związanych z mobilnością, w tym zapobiegania nielegalnej migracji, zarządzania legalną migracją, readmisji i wymiany informacji dotyczących wiz;
- a także przekazaniu sprawozdania państwom członkowskim.

⁴ Dz.U. L 297 z 18.11.1999, s. 27.

Po otrzymaniu wniosku o zwołanie posiedzenia podkomitetu, sekretarz drugiej strony udziela odpowiedzi w terminie 15 dni roboczych.

W przypadkach szczególnie pilnych, za zgodą obu stron, posiedzenie podkomitetu może zostać zwołane z krótszym wyprzedzeniem.

Przed każdym posiedzeniem przewodniczący informowany jest o planowanym składzie delegacji każdej ze Stron.

Posiedzenia podkomitetu zwołują wspólnie obaj stali sekretarze, działający w porozumieniu z sekretarzami Komitetu Współpracy.

Artykuł 7

Wniosek o wprowadzenie pozycji do porządku obrad składa się u stałych sekretarzy nie później niż 15 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia podkomitetu. Dokumentację towarzyszącą należy dostarczyć stałym sekretarzom nie później niż na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia.

Na podstawie złożonych wniosków sporządza się tymczasowy porządek obrad, który przekazuje się wraz z dokumentacją towarzyszącą sekretarzom Komitetu Współpracy oraz Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich nie później niż na 5 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia. W wyjątkowych przypadkach i pod warunkiem pisemnej zgody obu stałych sekretarzy, pozycje mogą zostać włączone do porządku obrad w trybie przyspieszonym.

Artykuł 8

W trakcie posiedzeń podkomitet obraduje nad jednym lub wszystkimi obszarami wymienionymi w art. 1.

Artykuł 9

O ile nie postanowiono inaczej, posiedzenia podkomitetu nie są publiczne.

Artykuł 10

Z posiedzeń sporządza się protokół. Kopię protokołu oraz wnioski z posiedzenia podkomitetu przekazuje się sekretarzom Komitetu Współpracy. Dokumenty te przekazywane są również Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich.

Zakres obowiązków i kompetencji

Podkomitetu ds. Transportu, Środowiska i Energii oraz Bezpieczeństwa Jądrowego ustanowionego na mocy Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony

KOMITET WSPÓŁPRACY,

uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy ustanawiającą partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony,

uwzględniając regulamin Komitetu Współpracy przyjęty dnia 12 października 1999 r. przez Radę Współpracy jako załącznik do regulaminu Rady Współpracy, w szczególności jego art. 10,

powołał Podkomitet ds. Transportu, Środowiska i Energii oraz Bezpieczeństwa Jądrowego o następującym zakresie obowiązków i kompetencji:

Artykuł 1

Podkomitet rozpatruje realizację umowy o partnerstwie i współpracy i związany z nią plan działania UE-Armenia w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa w następujących dziedzinach:

- Transport, a w szczególności: strategie transportowe, w tym modernizacja infrastruktury oraz zbliżanie przepisów ustawowych i wykonawczych do standardów europejskich i międzynarodowych; środki i reformy w sektorze transportu drogowego, kolejowego, powietrznego i morskiego; bezpieczeństwo we wszystkich rodzajach transportu; promowanie inteligentnych systemów transportowych i wykorzystania technologii informatycznych we wszystkich rodzajach transportu; regionalna współpraca transportowa; wdrożenie horyzontalnej umowy lotniczej UE-Armenia;
- Środowisko, a w szczególności: dobre zarządzanie środowiskiem, w tym przepisy horyzontalne w dziedzinie środowiska; zbliżanie przepisów ustawowych i wykonawczych do standardów europejskich i międzynarodowych; zmiany klimatyczne; jakość powietrza; gospodarka odpadami; jakość wody i zintegrowane zarządzanie zasobami wodnymi; ochrona przyrody i różnorodność biologiczna; pustynnienie; kontrola zanieczyszczeń przemysłowych i zarządzanie ryzykiem; chemikalia i organizmy zmodyfikowane genetycznie; hałas; współpraca regionalna, w tym w odniesieniu do kwestii związanych z wodą i Regionalnym Centrum Ekologicznym dla Kaukazu;
- Energia i bezpieczeństwo jądrowe, a w szczególności: konwergencja polityki energetycznej; konwergencja przepisów ustawowych i wykonawczych; sieci energetyczne; infrastruktura energetyczna, bezpieczeństwo jądrowe i bezpieczeństwo źródeł promieniotwórczych; efektywność energetyczna i wykorzystywanie odnawialnych źródeł energii; regionalna współpraca energetyczna.
- Odpowiednia pomoc UE;

Podkomitet może również omawiać kwestie lub szczególne projekty dotyczące wdrażania partnerstwa wschodniego, synergii czarnomorskiej i innych inicjatyw związanych ze współpracą dwustronną.

Powyższa lista nie jest wyczerpująca i Komitet Współpracy może dołączyć do niej inne zagadnienia.

Artykuł 2

Podkomitet wykonuje swoje zadania pod nadzorem Komitetu Współpracy. Po każdym posiedzeniu podkomitet składa sprawozdanie i przekazuje Komitetowi Współpracy swoje wnioski.

Artykuł 3

W skład podkomitetu wchodzi przedstawiciele obu Stron.

Za zgodą obu Stron, w odpowiednich przypadkach, podkomitet może w odniesieniu do konkretnych punktów swojego porządku dziennego zasięgnąć opinii ekspertów.

Artykuł 4

Podkomitetowi przewodniczy przemiennie każda ze Stron zgodnie z zasadami dotyczącymi przemiennej prezydencji Komitetu Współpracy⁵.

Artykuł 5

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik rządu Republiki Armenii działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu. Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu przekazywane są stałym sekretarzom.

Artykuł 6

Posiedzenia podkomitetu zwoływane są za porozumieniem Stron na pisemny wniosek jednej ze Stron, gdy tylko wymagają tego okoliczności, ale nie rzadziej niż raz w roku. Posiedzenia odbywają się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez Strony.

Po otrzymaniu wniosku o zwołanie posiedzenia podkomitetu, sekretarz drugiej strony udziela odpowiedzi w terminie 15 dni roboczych.

W przypadkach szczególnie pilnych, za zgodą obu stron, posiedzenie podkomitetu może zostać zwołane z krótszym wyprzedzeniem.

Przed każdym posiedzeniem przewodniczący informowany jest o planowanym składzie delegacji każdej ze Stron.

Posiedzenia podkomitetu zwołują wspólnie obaj stali sekretarze, działający w porozumieniu z sekretarzami Komitetu Współpracy.

Artykuł 7

⁵ Dz.U. L 297 z 18.11.1999, s. 27.

Wniosek o wprowadzenie pozycji do porządku obrad składa się u stałych sekretarzy nie później niż 15 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia podkomitetu. Dokumentację towarzyszącą należy dostarczyć stałym sekretarzom nie później niż na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia.

Na podstawie złożonych wniosków sporządza się tymczasowy porządek obrad, który przekazuje się wraz z dokumentacją towarzyszącą sekretarzom Komitetu Współpracy oraz Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich nie później niż na 5 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia. W wyjątkowych przypadkach i pod warunkiem pisemnej zgody obu stałych sekretarzy, pozycje mogą zostać włączone do porządku obrad w trybie przyspieszonym.

Artykuł 8

W trakcie posiedzeń podkomitet obraduje nad jednym lub wszystkimi obszarami wymienionymi w art. 1.

Artykuł 9

O ile nie postanowiono inaczej, posiedzenia podkomitetu nie są publiczne.

Artykuł 10

Z posiedzeń sporządza się protokół. Kopię protokołu oraz wnioski z posiedzenia podkomitetu przekazuje się sekretarzom Komitetu Współpracy. Dokumenty te przekazywane są również Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich.

Zakres obowiązków i kompetencji

Podkomitetu ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych, Zdrowia Publicznego, Szkoleń, Edukacji i Młodzieży, Kultury, Społeczeństwa Informacyjnego i Polityki Audiowizualnej oraz Nauki i Technologii. ustanowionego w ramach Umowy o partnerstwie i współpracy między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Armenii, z drugiej strony

KOMITET WSPÓŁPRACY,

uwzględniając Umowę o partnerstwie i współpracy ustanawiającą partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich państwami członkowskimi z jednej strony a Republiką Armenii z drugiej strony,

uwzględniając regulamin Komitetu Współpracy przyjęty dnia 12 października 1999 r. przez Radę Współpracy jako załącznik do regulaminu Rady Współpracy, w szczególności jego art. 10,

powołał Podkomitet ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych, Zdrowia Publicznego, Szkoleń, Edukacji i Młodzieży, Kultury, Społeczeństwa Informacyjnego i Polityki Audiowizualnej oraz Nauki i Technologii o następującym zakresie obowiązków i kompetencji:

Artykuł 1

Podkomitet rozpatruje realizację umowy o partnerstwie i współpracy i związany z nią plan działania UE-Armenia w ramach europejskiej polityki sąsiedztwa w następujących dziedzinach:

- polityka społeczna i zatrudnienia, w tym reformy społeczne, ochrona socjalna i włączenie społeczne, promowanie udziału kobiet w życiu społecznym, gospodarczym i politycznym;
- Zdrowie publiczne
- edukacja, szkolenie i młodzież (w szczególności: reforma i modernizacja systemów edukacji i szkoleń, programy szkolenia zawodowego, rozwijanie umiejętności i mobilność);
- kultura
- społeczeństwo informacyjne;
- polityka audiowizualna;
- nauka i technologia, badania naukowe i rozwój;
- współpraca regionalna w wyżej wymienionych dziedzinach;
- odpowiednie przepisy prawne i pomoc UE w wyżej wymienionych dziedzinach.

Podkomitet może również omawiać kwestie lub szczególne projekty dotyczące wdrażania partnerstwa wschodniego, synergii czarnomorskiej i innych inicjatyw, które są związane ze współpracą dwustronną.

Powyższa lista nie jest wyczerpująca i Komitet Współpracy może dołączyć do niej inne zagadnienia.

Artykuł 2

Podkomitet wykonuje swoje zadania pod nadzorem Komitetu Współpracy. Po każdym posiedzeniu podkomitet składa sprawozdanie i przekazuje Komitetowi Współpracy swoje wnioski.

Artykuł 3

W skład podkomitetu wchodzi przedstawiciele obu Stron.

Za zgodą obu Stron, w odpowiednich przypadkach, podkomitet może w odniesieniu do konkretnych punktów swojego porządku dziennego zasięgnąć opinii ekspertów.

Artykuł 4

Podkomitetowi przewodniczy przemiennie każda ze Stron zgodnie z zasadami dotyczącymi przemiennej prezydencji Komitetu Współpracy⁶.

Artykuł 5

Urzędnik Komisji Europejskiej oraz urzędnik rządu Republiki Armenii działają wspólnie jako stali sekretarze podkomitetu. Wszelkie komunikaty dotyczące podkomitetu przekazywane są sekretarzom.

Artykuł 6

Posiedzenia podkomitetu zwoływane są za porozumieniem Stron na pisemny wniosek jednej ze Stron, gdy tylko wymagają tego okoliczności, ale nie rzadziej niż raz w roku. Posiedzenia odbywają się w terminie i w miejscu uzgodnionym przez Strony.

Po otrzymaniu wniosku o zwołanie posiedzenia podkomitetu, sekretarz drugiej strony udziela odpowiedzi w terminie 15 dni roboczych.

W przypadkach szczególnie pilnych, za zgodą obu stron, posiedzenie podkomitetu może zostać zwołane za krótszym zawiadomieniem.

Przed każdym posiedzeniem przewodniczący informowany jest o planowanym składzie delegacji każdej ze Stron.

Posiedzenia podkomitetu zwołują wspólnie obaj stali sekretarze, działający w porozumieniu z sekretarzami Komitetu Współpracy.

Artykuł 7

⁶ Dz.U. L 297 z 18.11.1999, s. 27.

Wniosek o wprowadzenie pozycji do porządku obrad składa się u stałych sekretarzy nie później niż 15 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia podkomitetu. Dokumentację towarzyszącą należy dostarczyć stałym sekretarzom nie później niż na 10 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia.

Na podstawie złożonych wniosków sporządza się tymczasowy porządek obrad, który przekazuje się wraz z dokumentacją towarzyszącą sekretarzom Komitetu Współpracy oraz Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich nie później niż na 5 dni roboczych przed rozpoczęciem posiedzenia. W wyjątkowych przypadkach i pod warunkiem pisemnej zgody obu stałych sekretarzy, pozycje mogą zostać włączone do porządku obrad w trybie przyspieszonym.

Artykuł 8

W trakcie posiedzeń podkomitet obraduje nad jednym lub wszystkimi obszarami wymienionymi w art.1.

Artykuł 9

O ile nie postanowiono inaczej, posiedzenia podkomitetu nie są publiczne.

Artykuł 10

Z posiedzeń sporządza się protokół. Kopię protokołu oraz wnioski z posiedzenia podkomitetu przekazuje się sekretarzom Komitetu Współpracy. Dokumenty te przekazywane są również Stałym Przedstawicielstwom państw członkowskich.